

CORRIGENDUM

Sales No. A.98.V.9 (part 2)

(A/CN.4/SER.A/1996/Add.1 (Part 2))

22 October 2001

Geneva & New York



الجمعية العامة

لجنة القانون الدولي

حولية لجنة القانون الدولي لعام ١٩٩٦

المجلد الثاني (الجزء الثاني)

تقرير لجنة القانون الدولي إلى الجمعية العامة عن أعمال دورتها الثامنة والأربعين

تصويبالصفحة ٣٥: يضاف في آخر الفقرة ٤٦ ما يلي:

"من أجل التوصل إلى توافق آراء، قامت اللجنة بتقليص نطاق المدونة إلى حد كبير. ففي القراءة الأولى التي جرت في عام ١٩٩١، كان مشروع المدونة يتألف من قائمة تضم اثنتي عشرة فقرة من الجرائم. وقد أعرب بعض الأعضاء عن أسفهم لإزاء تقليص نطاق شمولية المدونة. وكان تصرف اللجنة استجابة للاهتمام باعتماد المدونة والحصول على تأييد الحكومات. ومن المفهوم أن إدراج بعض الجرائم في المدونة لا يؤثر على مركز الجرائم الأخرى بموجب القانون الدولي، وأن اعتماد المدونة لا يحول بأي شكل من الأشكال دون متابعة تطوير هذا المجال الهام من مجالات القانون."

وتضاف بعد الفقرة ٤٦ الفقرات التالية:

باء - توصية اللجنة

٤٧- نظرت اللجنة في مختلف الأشكال التي يمكن لمشروع مدونة الجرائم المخلة بسلم الإنسانية وأمنها أن يتخذها؛ وهذه تشمل اتفاقية دولية سواء عقدها مؤتمر للمفوضين أو اعتمدها الجمعية العامة؛ أو إدراج المدونة في النظام الأساسي لمحكمة جنائية دولية؛ أو اعتماد المدونة كإعلان صادر عن الجمعية العامة.

٤٨ - وتوصي اللجنة بأن تختار الجمعية العامة الشكل الأنسب الذي يكفل قبول مشروع المدونة على أوسع نطاق ممكن من قبل الدول.

جيم - الإشادة بالمقرر الخاص السيد دودو تيام

٤٩ - قامت اللجنة في جلستها ٢٤٥٤ المعقودة في ٥ تموز/يوليه ١٩٩٦، بعد أن اعتمدت في القراءة الثانية نص مواد مشروع مدونة الجرائم المخلة بسلم الإنسانية وأمنها، باعتماد القرار التالي بالإجماع:

"إن لجنة القانون الدولي،

"وقد اعتمدت مشاريع المواد المتعلقة بمشروع مدونة الجرائم المخلة بسلم الإنسانية وأمنها،

"تعرب للمقرر الخاص، السيد دودو تيام، عن تقديرها العميق وتهانيتها الحارة لما قدمه من مساهمة بارزة في إعداد مشروع المدونة من خلال جهوده التي لا تعرف الكلل وعمله المتفاني، وللنتائج التي تم تحقيقها في صياغة مشروع مدونة الجرائم المخلة بسلم الإنسانية وأمنها."

الصفحة ٣٦: يضاف قبل العنوان "الباب الأول - أحكام عامة" ما يلي:

دال - المواد المتعلقة بمشروع مدونة الجرائم المخلة بسلم الإنسانية وأمنها

٥٠ - ترد أدناه نصوص مشاريع المواد من ١ إلى ٢٠ والتعليقات عليها التي اعتمدها اللجنة بصورة نهائية في دورتها الثامنة والأربعين.

مشروع مدونة الجرائم المخلة بسلم الإنسانية وأمنها